

Obsah

I. Úvodní slovo	2
II. Místa oficiálního programu	4
A Popis budovy a umístění jednotlivých místností	5
B Vybavení místností	6
III. Všeobecné informace	9
A Styčné osoby	9
B Akreditace	9
C Tlumočení	10
D Doprava	10
E Ubytování	10
F Bezpečnost	12
G Informační pulty	12
H Oficiální internetový portál předsednictví České republiky v Radě EU	12
IV. Praktické informace o České republice	13
A Geografická poloha	13
B Časové pásmo	13
C Klima	13
D Měna	13
E Platební karty	14
F Důležitá telefonní čísla	14
G Doprava	14
H Turistická informační centra	15
I Elektrická síť	15
V. Kontakty	16
A Koordinátor akce	16
B Organizační tým – Ministerstvo zahraničních věcí ČR	16
C Letiště	16
D Doprava	16
E Akreditace	16
F Ubytování	16
G Technické zabezpečení	16
H Tlumočení	17
I Koordinátorka tiskových středisek	17
J Bezpečnost	17
K Styčné osoby	17
L Zastupitelské úřady zemí EU v ČR	23
M Zastoupení států skupiny RIO	26
N Zastoupení institucí EU v České republice	29
VI. Mapa Prahy a plány Kongresového centra Praha	126
VII. Partneři	138
Poznámky	139

Contents

I. Opening remarks	32
II. Venues of the official programme	34
A Building description and location of individual rooms	35
B Equipment of rooms	36
III. General information	39
A Liaison officers	39
B Accreditation	39
C Interpreting	40
D Transport	40
E Accommodation	40
F Security	42
G Information desks	42
H Official website of the Czech Presidency of the EU Council	42
IV. Practical information about the Czech Republic	43
A Geographical location	43
B Time zone	43
C Climate	43
D Currency	43
E Payment cards	44
F Important telephone numbers	44
G Transport	44
H Tourist information centres	45
I Electricity	45
V. Contacts	46
A Event coordinator	46
B Organisation team – Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic	46
C Airport	46
D Transport	46
E Accreditation	46
F Accommodation	46
G Technical equipment	46
H Interpreting	47
I Press centre coordinator	47
J Security	47
K Liaison officers	47
L Embassies of EU Member States in the Czech Republic	53
M Embassies of the Rio Group Countries	56
N Representations of EU institutions in the Czech Republic	60
VI. Plan of the city of Prague and the Prague Congress Center	126
VII. Partners	138
Notes	139

Índice

I. Palabra de Introducción	64
II. Sitios del programa oficial	66
A Descripción del edificio y ubicación de las salas	67
B Equipamiento de las salas	69
III. Información general	71
A Oficiales de enlace	71
B Acreditación	71
C Interpretación	72
D Transporte	72
E Alojamiento	72
F Seguridad	74
G Mostradores de información	74
H Portal oficial de la Presidencia Checa del Consejo de la UE	74
IV. Información práctica sobre la República Checa	75
A Posición geográfica	75
B Zona horaria	75
C Clima	75
D Moneda	75
E Acreditaciones de crédito	76
F Números telefónicos importantes	76
G Transporte	76
H Centros de información turística	77
I Red eléctrica	77
V. Contactos	78
A Coordinador del evento	78
B Equipo de organización – Ministerio de Asuntos Exteriores de la República Checa	78
C Aeropuerto	78
D Transporte	78
E Acreditación	78
F Alojamiento	78
G Aseguramiento técnico	78
H Interpretación	79
I Coordinadora de las salas de prensa	79
J Seguridad	79
K Oficiales de enlace	79
L Representaciones diplomáticas de los países de la UE en la República Checa	85
M Representaciones diplomáticas de los países del Grupo de Río	88
N Representación de las instituciones de la UE en la República Checa	92
VI. Plano de la ciudad de Praga y planos del Centro de Congresos de Praga	126
VII. Asociados	138

Índice

I. Palavra de introdução	96
II. Locais do programa oficial	98
A Descrição do edifício e localização das salas	99
B Equipamento das salas	101
III. Informações gerais	103
A Oficiais de ligação	103
B Acreditação	103
C Interpretação	104
D Transporte	104
E Alojamento	105
F Segurança	106
G Balcões de informações	106
H Portal oficial de Internet da Presidência checa do Conselho da UE	107
IV. Informações práticas sobre a República Checa	108
A Posição geográfica	108
B Fuso horário	108
C Clima	108
D Moeda	108
E Cartões de crédito	109
F Números de telefone importantes	109
G Transportes	109
H Centros de informação turística	110
I Rede eléctrica	110
V. Contactos	111
A Coordenador do evento	111
B Equipa de organização – Ministério dos Negócios Estrangeiros da República Checa	111
C Aeroporto	111
D Transporte	111
E Acreditação	111
F Alojamento	111
G Serviços técnicos	111
H Serviços de interpretação	112
I Coordenador dos centros de imprensa	112
J Serviços de segurança	112
K Pessoas de contacto	112
L Representações diplomáticas dos países da UE na República Checa	118
M Representação diplomáticas dos países do Grupo do RIO	122
N Representação das instituições da UE na República Checa	125
VI. Planta da cidade de Praga e planta do Centro de Congressos de Praga	126
VII. Parceiros	138